

## Situation 1

Masato and his mother are talking at home on Sunday morning.

## Dialogue

母：マサト、いま暇ひま？買い物付き合あってくれない？

マサト：えー。暇ひまじゃないよ。

母：何かあるの？

マサト：今日はバイトきょうだよ。

母：バイトって、昼ひるからでしょ？

マサト：確かに、昼ひるからだけど。準備じゅんびの時間じかんもあるし。

母：要いるもの買かったら、すぐ帰かえってくるから。

マサト：まあ、いいけど。何なにが要いるの？

母：今日は卵きょう たまごとかお肉にくが安やすくて。いっぱい買かっときたいの。

マサト：そうなんだ。

母：それで、荷物にもつが多おほくなるから。

マサト：荷物にもつを持もってほしいってことね。俺おれに。

母：そう。だから、一緒いっしょに買かい物もの、お願ねがいできない？

マサト：わかった、付つき合あうよ。

母：ありがとう。最近さいきん、卵たまごもお肉にくもなかなか高たかいから。

マサト：そっか。じゃ、すぐ準備じゅんびしてくる。

## Breakdown

母：マサト、いま暇？買い物付き合ってくれない？

Mother: Masato, are you free right now? Won't you come shopping with me? (Won't you accompany me to go shopping?)

- 暇 free, not busy: 今日、暇？ Are you free today?; bored: やることなくて、暇だった。 I was bored because I had nothing to do.
- 買い物 shopping; 買い物する to go shopping
- 付き合う to be in a relationship with; to accompany with

マサト：えー。暇じゃないよ。

Masato: Huh? I'm not free.

母：何かあるの？

Mother: Is there something?

マサト：今日はバイトだよ。

Masato: I have to work part-time today.

- アルバイト、バイト part-time job (from German "Arbeit")

母：バイトって、昼からでしょ？

Mother: Your part-time work is from noon, right?

- 昼 noon; daytime, lunchtime; lunch

マサト：確かに、昼からだけど。準備の時間もあるし。

Masato: It's true that it's from noon. But there's also the time for preparation.

- 準備 preparation; 準備する to prepare

母：要るもの買ったら、すぐ帰ってくるから。

Mother: Once I buy what I need, I'll come back home immediately.

- 要る to need; to want

マサト：まあ、いいけど。何が要るの？

Masato: Well, okay. What do you need?

母：今日は卵とかお肉が安くて。いっぱい買っときたいの。

Mother: Today, eggs and meat are cheap. I want to buy a lot.

- たまご 卵 egg; spawn
- にく 肉 meat; flesh; fat

マサト：そうなんだ。

Masato: I see.

母：それで、荷物が多くなるから。

Mother: So I'll have a lot to carry. (So I'll have a lot of baggage.)

- にもつ 荷物 baggage; parcel; burden

マサト：荷物を持ってほしいってことね。俺に。

Masato: So you mean to say you want me to carry your things.

母：そう。だから、一緒に買い物、お願いできない？

Mother: That's right. So can I ask you to come shopping with me?

マサト：わかった、付き合うよ。

Masato: Alright, I'll go with you.

母：ありがとう。最近、卵もお肉もなかなか高いから。

Mother: Thanks. Because recently, eggs and meat are pretty expensive.

マサト：そっか。じゃ、すぐ準備してくる。

Masato: I see. Well then, I'll go and get ready right now.

## Situation 2

Kawamoto-san and Tanaka-san, who are neighbors, are talking.

## Dialogue

かわもと さいきん きむら 川本：最近、木村さんご夫婦見ませんね。

たなか ふうふ ひ こ 田中：ご夫婦で引っ越したんですよ。

かわもと 川本：そうなんですか？どこに？

たなか たし おおさか 田中：確か大阪です。

かわもと とお ひ こ 川本：遠いところに引っ越しましたね。

たなか とお 田中：遠いですよね。

かわもと ひ こ 川本：どうして引っ越したんですか？

たなか しゅじん 田中：ご主人が、がんで。

かわもと 川本：え、がんですか？

たなか ちりょう おおさか 田中：はい。それで、治療するために大阪に。

かわもと へん びょういん 川本：この辺に病院なかったんですかね。

たなか おおさか びょういん 田中：大阪にいい病院があるらしいです。

かわもと 川本：へー。そうなんですね。

たなか しゅじん いなか おおさか 田中：それに、ご主人の田舎が大阪で。

かわもと 川本：それもあって、大阪なんですね。

たなか きも お つ じぶん いなか 田中：気持ちも落ち着きますよね。ご自分の田舎にいれば。

かわもと たし  
川本：確かに、その方が落ち着きますね。

たなか ちりょう がんば  
田中：治療、頑張ってくださいね。

かわもと  
川本：そうですね。

## Breakdown

かわもと さいきん きむら ふうふ み  
川本：最近、木村さんご夫婦見ませんね。

Kawamoto: Recently, I haven't seen the Kimura-san couple.

- ご 御へ、おへ、ごへ honorific; makes a word polite: ご 両親 りょうしん your parents; お客様 きやくさま client
- ふうふ 夫婦 (married) couple

たなか ふうふ ひ こ  
田中：ご夫婦で引っ越したんですよ。

Tanaka: They moved as a couple.

- ひ こ 引っ越す to move (house)

かわもと  
川本：そうなんですか？どこに？

Kawamoto: Is that so? Where to?

たなか たし おおさか  
田中：確か大阪です。

Tanaka: If I remember correctly, Osaka.

- おおさか 大阪 Osaka (prefecture or city)

かわもと とお ひ こ  
川本：遠いところに引っ越しましたね。

Kawamoto: They moved to a faraway place, didn't they?

- とお 遠い far; distant

たなか とお  
田中：遠いですよね。

Tanaka: It's far, isn't it?

かわもと ひ こ  
川本：どうして引っ越したんですか？

Kawamoto: Why did they move?

たなか しゅじん  
田中：ご主人が、がんで。

Tanaka: The husband has cancer.

- がん cancer

かわもと  
川本：え、がんですか？

Kawamoto: What? Cancer?

たなか ちりょう おおさか  
田中：はい。それで、治療するために大阪に。

Tanaka: Yes. So they went to Osaka to get treated.

- ちりょう ちりょう  
• 治療 cure, treatment, therapy; 治療する to treat, to cure

かわもと へん びょういん  
川本：この辺に病院なかったんですかね。

Kawamoto: Weren't there any hospitals around here?

たなか おおさか びょういん  
田中：大阪にいい病院があるらしいです。

Tanaka: Apparently, there's a good hospital in Osaka.

かわもと  
川本：へー。そうなんですね。

Kawamoto: Oh. I see.

たなか しゅじん いなか おおさか  
田中：それに、ご主人の田舎が大阪で。

Tanaka: Also, the husband's hometown is Osaka.

- いなか  
• 田舎 countryside; one's hometown

かわもと おおさか  
川本：それもあって、大阪なんですね。

Kawamoto: So that's also why they went to Osaka.

たなか きも お っ じぶん いなか  
田中：気持ちも落ち着きますよね。ご自分の田舎にいれば。

Tanaka: You calm down, don't you? When you're in your hometown.

- お っ  
• 落ち着く to settle; to calm down

かわもと たし ほう お っ  
川本：確かに、その方が落ち着きますね。

Kawamoto: It's true that one does feel calmer that way.

たなか ちりょう がんば  
田中：治療、頑張ってもらいたいですね。

Tanaka: I hope he does his best to get treated.

かわもと  
川本：そうですね。

Kawamoto: Me too.